

RP 210-B

RIDGID®

EN	p. 1
DE	p. 4
FR	p. 7
NL	p. 10
IT	p. 13
ES	p. 16
PT	p. 19
SV	p. 22
DA	p. 25
NO	p. 28
FI	p. 31
HR	p. 34
PL	p. 37
RO	p. 40
CZ	p. 43
HU	p. 46
EL	p. 49
RU	p. 52
SR	p. 55
SK	p. 58
SL	p. 61
TR	p. 64
Figures	p. 67



RIDGE TOOL COMPANY

RU

RP 210-B

Инструкции по эксплуатации

Перевод исходных инструкций



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно прочитайте эти инструкции и прилагаемую брошюру по безопасности перед использованием данного оборудования. Если Вы не уверены в каком-либо аспекте использования данного инструмента, свяжитесь с Вашим дистрибьютором продукции **RIDGID**, чтобы получить дополнительную информацию.

Неправильное понимание и выполнение всех инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ!

Модель RP 210-B предназначена для использования с применением специальных клещей для пресс-фитинга RIDGID только для RP 210-B.

Инструменты предназначены для создания соединений методом пресс-фитинга на муфтах с использованием клещей, отвечающих техническим условиям производителя фитингов. Для правильной процедуры обжатия выполняйте рекомендации производителя фитингов. Применение этих инструментов в каких-либо иных целях, специально не одобренных компанией RIDGID, может повредить инструмент, клещи или фитинг и/или причинить травму.

Храните эти инструкции вместе с инструментом. Декларация соответствия CE (890-011-320) выпускается отдельным сопроводительным буклетом к данному руководству только по требованию.

Спецификации:

Модель: 對 RP 210-B
 Длина с клещами/без клещей: 290 мм
 Ширина: 對 63,5 мм Высота:
 對 260 мм Масса (вместе с аккумулятором): T2,64 кг

Технические данные:

Номинальная мощность инструмента: 270 Вт
 Усилие обжатия: 24 кН Диапазон обжимаемых диаметров: 12 – 35 мм
 Интервал температур хранения: от -10°C до +50°C
 Интервал рабочих температур: от 0°C до +40°C

Аккумулятор

Тип: 18V Li-ion Battery Емкость: 對 1,1 А-ч
 Время зарядки: примерно 45 мин Кол-во обычных стандартных циклов обжатия при полностью заряженном аккумуляторе: 115 (испытано на клещях 15 мм)

рис.1 (Fig. 1)

- 1 Переключатель ON/OFF (Вкл/Выкл)
- 2 Светодиодные индикаторы: зеленый, красный и желтый
- 3 Курковый переключатель – запускает автоматический цикл обжима
- 4 Табличка с паспортными данными инструмента и серийным номером
- 5 Держатель обжимных клещей с поворотом на 270°
- 6 Обжимные валики
- 7 Стопорный штифт
- 8 Обжимные клещи
- 9 Пластиковый корпус
- 10 Аккумулятор на 18В / 1,1 А-ч

Аккумулятор

Технология изготовления аккумулятора

Пресс-пистолет работает от литиево-ионного аккумулятора.

Тип аккумулятора

Можно использовать исключительно литиево-ионные аккумуляторы RIDGID 18 В.

Зарядка аккумулятора

Для зарядки используется исключительно оригинальное зарядное устройство, производства RIDGID. **Информация по технике безопасности при использовании литиево-ионных аккумуляторов**

Примите во внимание следующую информацию по технике безопасности при использовании литиево-ионных аккумуляторов:

1. Не разбивать!
2. Не нагревать и не сжигать!
3. Не допускать короткого замыкания!
4. Не опускать в жидкость!
5. Не заряжать при температуре ниже 5°C!
6. Заряжать только с помощью оригинального устройства, производства RIDGID!

Утилизация литиево-ионных аккумуляторов

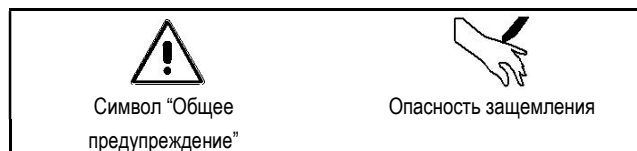
Аккумуляторы утилизируются так же, как и пресс-пистолет.

Перед использованием инструмента для пресс-фитинга RIDGID:

- Проверьте на наличие каких-либо повреждений, полученных при транспортировке. О любом повреждении необходимо немедленно сообщить экспедиторам.
- Убедитесь в том, что в инструменте для пресс-фитинга присутствуют все детали.
- Убедитесь в том, что используется правильный тип аккумулятора на 18В Li-Ion В.
- Не используйте в инструменте для пресс-фитинга какие-либо другие типы или модели аккумуляторов.

Снимайте аккумулятор с инструмента, когда он не используется, перед техническим обслуживанием или во время установки или замены принадлежностей. Избегайте случайных запусков. Не допускайте людей в рабочую зону.

Пояснение к пиктограммам



! Не эксплуатируйте инструмент без обжимных клещей. Инструмент может быть поврежден.

Эксплуатация инструментов для пресс-фитинга RP 210-B.

Установка клещей (см. рис.1) (Fig.1)

- Извлеките стопорный штифт (рис.1, поз. 7) (Fig.1, ref. 7).
- Вставьте правильные клещи (рис.1, поз. 8) (Fig.1, ref. 8) (соответствующие размеру и спецификации фитинга) в монтажное отверстие для клещей.

Внимание: Для RP 210-B используйте только клещи RP 210-B RIDGID

- Вставьте стопорный штифт в отверстие, расположенное в боковой поверхности держателя клещей, и прочно зафиксируйте стопорный штифт, вставив его в исходное положение (рис.2) (Fig.2).

Выполнение операции пресс-фитинга

- Убедитесь в том, что установлены клещи, соответствующие обжимаемому соединению.
- Убедитесь в том, что в инструмент правильно вставлен заряженный аккумулятор, и расположите клещи по месту посадки.
- Нажмите переключатель ON(ВКЛ.) (рис.1, поз. 1) (Fig.1,ref. 1). Посмотрите на индикатор: зеленый СИД должен гореть.
- Нажмите курок пуска (рис.1, поз. 3) (Fig.1,ref.3), чтобы начать автоматический цикл обжима.



Важно: Во время цикла обжима не трогайте клещи руками!

Подождите, пока полный цикл обжима не будет завершен.

- Инструмент обладает функцией устройства автоматического обжима. Это гарантирует то, что всегда будет выполняться полный цикл обжима. Из соображений безопасности устройство автоматического обжима включается только после того, как электронный элемент управления завершает системные проверки.
- Если цикл обжима не был правильно завершен, мигает красный светодиод, информируя оператора об ошибке. Смотрите "ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ".

Поворот держателя клещей

- Держатель клещей может поворачиваться на 270° (рис.1, поз. 5) (Fig.1,ref.5).

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



СИД	Статус	Описание
Зеленый	Горит	Инструмент включен
	Мигает	аккумулятор разряжен. Перезарядите.
Красный	Горит	Выход из температурного диапазона
	Мигает	Крепежная шпилька клещей вставлена не до конца. Вставьте шпильку.
Желтый	Горит	Устройство заблокировано (через 32 000 циклов или при наличии неполадки необходим ремонт).
	Мигает	Индикатор ремонта через 30 000 циклов. Примечание: устройство блокируется через 32 000 циклов.

- Если во время процедуры обжима происходит перерыв в электроснабжении, то машина останавливается и через несколько секунд поршни отводятся в исходное положение.

Внимание: Для модели 210-B нажмите желтый кнопку расцепления на боковой стороне инструмента.

- Всякий раз, когда цикл обжима до конца не завершен, требуется повторить полную процедуру.
- Настоятельно рекомендуется никогда не делать попыток повторять цикл обжима, который был прерван. Это может привести к повреждению соединения и возможным утечкам. Соединение следует отрезать и заменить новым.
- Использование клещей, специально не предназначенных для пресс-фитинга, может привести к повреждению и неправильному обжиму фитингов. При возникновении любых нарушений в работе, не рассмотренных в данной технологической инструкции, обращайтесь в Ваш центр технического обслуживания оборудования для пресс-фитинга RIDGID.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любого обслуживания всегда снимайте аккумулятор.

Ежедневно

- Очищайте инструмент для пресс-фитинга мягкой тканью. Не используйте моющие средства для очистки обжимного инструмента. Проверьте состояние инструмента и убедитесь в том, что обжимные валики (рис. 1, поз. 6) (Fig. 1, ref. 6) свободны от металлических частиц. Воспользуйтесь смазывающим и антикоррозионным спреем, если они окажутся сухими.

Через каждые 32000 обжатий (или каждые 3 года)

- Инструмент для пресс-фитинга необходимо отправить для проверки и обслуживания в ближайший авторизованный центр ремонта оборудования для пресс-фитинга RIDGID. Через 30000 циклов раздается сигнал предупреждения, указывающий на необходимость технического обслуживания инструмента (смотрите "Поиск и устранение неисправностей").
- После 32 000 обжимов электронная система мониторинга блокирует пресс-пистолет (загорается желтый СИД). Это означает, что его необходимо отправить авторизованному агенту по обслуживанию (адреса см. на сайте www.ridgid.ru).
- Центр ремонта проведет полный капитальный ремонт инструмента и проверит правильность его функционирования.
- Любые несанкционированные модификации и/или ремонт аннулируют гарантию.

Любой ремонт или техническое обслуживание инструмента для пресс-фитинга RIDGID должно выполняться только центром с правом обслуживания оборудования для пресс-фитинга RIDGID.

Хранение

- Перед помещением на длительное хранение тщательно очистите и протрите инструмент.
- Храните инструмент вдали от влажных и горячих мест и не подвергайте его воздействию экстремальных температур.
- Берегите от детей.
- Инструмент для пресс-фитинга RIDGID изготовлен из множества металлических и пластиковых деталей. Убедитесь в том, чтобы инструмент правильно утилизировался в соответствии с местными правилами и положениями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Во время цикла обжима не трогайте клещи руками! Может произойти раздробление, перелом или ампутация пальцев и рук, если они будут захвачены клещами. Всегда проверяйте правильность установки клещей в обжимном инструменте и надежность блокировки стопорного штифта.

ВАЖНО:

Данный комплект клещей предназначен для создания соединений методом пресс-фитинга для определенной системы и размера, указанных на самих клещах и упаковке.

Для правильной установки выполняйте рекомендации производителя фитингов.

Использование комплектов клещей, не соответствующих системе и размеру, приведет к неправильному уплотнению, что может причинить большой материальный ущерб.

ПРОВЕРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛЕЩЕЙ

1. Ежедневно проверяйте внутренний диаметр клещей. Если имеется ржавчина, грязь или признаки отложения материала фитинга на клещах, очистите тонкой стальной стружкой или стальной проволочной щеткой.

Не следует использовать наждачное полотно, наждачную бумагу и другие подобные абразивные материалы, так как они могут нарушить важные параметры обжимных клещей.

2. Ежедневно следует осматривать клещи и поверхность держателя клещей на наличие явных трещин или других признаков износа или повреждения. Если на деталях видны какие-либо трещины, то их следует выбраковать и заменить.

Выбраковывать всегда следует весь узел целиком. Никогда не заменяйте отдельные компоненты.

Компонент клещей, который подвергся сварке, заточке или сверлению или был модифицирован каким-либо иным способом, может в процессе обжатия разрушиться с образованием острых разлетающихся объектов и причинить серьезную травму или привести к смерти.

3. Шарнирные пальцы клещей не менее одного раза в год следует очищать и смазывать консистентной смазкой универсального типа. Достаточно тонкого слоя на пальцах и отверстиях.
4. При каждом использовании проверяйте возвратные пружины в клещах. Клещи должны свободно открываться и закрываться всего лишь от умеренного усилия пальцев.

Рекомендуется проводить проверку авторизованной станцией обслуживания RIDGID, чтобы контролировать критические размеры на годичной основе.

Изготовитель и уполномоченный представитель

Изготовитель:
RIDGE TOOL COMPANY
400 Clark Street
Elyria, Ohio 44035-6001
U.S.A.

Уполномоченный представитель:
RIDGE TOOL EUROPE N.V.
Research Park, Haasrode
B-3001 Leuven
Belgium

